

Stadionzeitung zu den Heimspielen des VfB Kirchhellen

Det VfB-Blättken

www.vfb-kirchhellen.de 22. Jahrgang, Ausgabe 338 Heft 8, Saison 2015/16

Sonntag, 6. Dezember 2015, 14.30 Uhr
Bezirkssportanlage Kirchhellen

VfB Kirchhellen - SG Preußen Gladbeck

Vorspiel: VfB Kirchhellen II - SG Preußen Gladbeck IV (Anstoß: 12.45 Uhr)



Die Preußen kommen

Unsere Nachbarn aus Gladbeck gastieren heute als Tabellen-zwölfter der Kreisliga A. 13 Punkte aus 13 Spielen lassen in der Tabelle nur Hansa Scholven und Adler Ellinghorst hinter sich liegen. Das Team von Simon Kokoschka gilt neben Horst-Emscher als Remis-Könige der Liga: 3:3 gegen SSV Buer, 1:1 gegen SC Schaffrath, 2:2 in Eintracht Erle, 1:1 gegen Horst 08. Dreier konnten die Preußen bis dato nur gegen Hansa

Scholven und in Adler Ellinghorst, aber auch (überraschungsmäßig) gegen YEG Hassel (3:2) einfahren. In den bisherigen Aufeinandertreffen zwischen VfB und Preußen Gladbeck gab es (aus VfB-Sicht) drei Siege, ein Unentschieden und zwei Niederlagen bei einem Torverhältnis von 10:8. Apropos Torverhältnis: Bei der aktuellen Bilanz fällt auf, dass der heutige Gegner drei Mal soviel Gegentore kassiert hat wie der VfB. Es könnte ein torreiches Spiel werden ...



Ihre Apotheke mitten im Dorf



Mit uns ist jeder Schuss ein Tor, denn Beratung und Leistung werden bei uns GROSS geschrieben. Wir beraten nicht nur persönlich und diskret, sondern auch qualifiziert und anerkannt zertifiziert in allen Fragen rund um:

- Arzneimittel und Homöopathie
- Diabetes
- Inkontinenz
- Ernährung und Kosmetik

Daneben haben Sie die Möglichkeit direkt in der Apotheke verschiedene Bestimmungen durchführen zu lassen wie:

- Blutzucker, Langzeitblutzucker (HbA1C)
- Cholesterin (HDL, LDL und Triglyceride)
- Leberwerte (GOT, GPT), Gerinnung (Quick, INR)
- (Reise-)Impfempfehlungen
- Hauttypen

Zudem sind wir 24 Stunden für Sie telefonisch erreichbar, auch an Sonn- und Feiertagen. Nutzen Sie auch unseren kostenlosen Abhol- und Lieferservice von Rezepten und von uns geführten Waren im Dorf, denn ...

Service ist unser Rezept!

Öffnungszeiten Mo. - Fr. von 08.00 - 19.00 Uhr durchgehend geöffnet! Sa. von 08.00 - 14.00 Uhr



Dorf-Apotheke · Apothekerin Christiane Petri-Reers
Hauptstr. 34 · 46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon 02045/4 12 90-0 · Fax 02045/4 12 90-11
www.dorf-apotheke-kirchhellen.de · info@dorf-apotheke-kirchhellen.de





Autohaus Christoph Bellendorf

SPEZIELLER SERVICE IST UNSERE STÄRKE

Pelsstr. 35 - 46244 Bottrop Kirchhellen

Tel: (0 20 45) 60 00 - <http://www.bellendorf.de>



SkodaService



SEAT

Mazda Autohaus Rottmann GmbH
Ihr Mazda Vertragshändler
in Bottrop-Kirchhellen



Autohaus Rottmann GmbH

Mazda-Vertrags-Händler
Raiffeisenstraße 9

46244 Bottrop

Tel. 02045-82626

www.mazda-autohaus-rottmann.de

**Auch wir sind für Sie immer am „Ball“
Wir bereiten für Sie stetige Sonderangebote vor**

Reparaturen aller Fahrzeugmarken
Schwerbeschädigtenrabatt bei Neuwagen bis 16%
Mazda Sondermodelle bis zu 5680,-€ Preisvorteil

Fahrzeugkomplettreinigung / Versiegelung 119,-€
Fahrzeuginspektion ab 79,-€ zzgl. Material
Vorführgewagen bis zu 30% Rabatt

Und viele weitere Angebote auf Anfrage



Wiedergutmachung

Nach dem sehr enttäuschenden Auftritt beim Ortsrivalen in Grafenwald, wo vor allem im zweiten Durchgang nichts mehr zusammenlief, wusste das Team von Christian Gabmaier beim Tabellenschlusslicht Adler Ellinghorst zu überzeugen. Frühe Treffer sorgten für die notwendige Sicherheit, so dass am Ende ein ungefährdeter 5:0 Sieg zu Buche stand.

Unsere Zweite konnte, trotz der 2:4 Niederlage beim Spitzenreiter SB Gladbeck, den 4. Tabellenplatz verteidigen. Nach Augenzeugenberichten war sogar mehr drin, schließlich führten die Schützlinge von Marek Weglicki schon mit 2:1. Mit dem derzeit Erreichten kann man durchaus zufrieden sein, vor allem dann, wenn man es mit der reichlich „holprigen“ Vorsaison vergleicht. Enttäuschung bei der Dritten: Gegen den Tabellenletzten der C1, Sportfreunde Bulmke II, hatte man im Lager der Dritten mit einem Dreier gerechnet. Überraschend stark prä-

sentierten sich jedoch die Gelsenkirchener und nahmen nicht ganz unverdient alle Punkte mit nach Bulmke. Auf Nachfrage wurde uns jedoch von den Bulmker Betreuern bestätigt, dass das Team komplett „rund-erneuert“ wurde.

Zum Abschluss noch etwas in eigener Sache. Ich möchte Sie ganz herzlich zum letzten Spiel auf Asche (Lokald Derby zwischen VfB



Mit sportlichen Grüßen

Werner Breit
I. Vorsitzender

Kirchhellen II und dem TSV Feldhausen am Sonntag, 13.12.2015 um 12:30h) einladen. Nach genau 40 Jahren wird dann im Jahr 2016 an gleicher Stelle auf Kunstrasen eine neue Ära beginnen.



Fisch Keisel

Bergiusstraße 3
Tel. 0 20 45 / 40 99 72
46244 Bottrop-Kirchhellen
Fax. 0 20 45 / 40 34 27
Handy 01 71 / 7 73 59 38

Werner Breit · Sascha Fehrenberg · Carolin Breilmann

Wir versichern Ihnen: Wir versichern Sie gut!

Ihr **Debeka** - Team
Versichern · Bausparen

Ein Vergleich lohnt sich!

Krankenversicherung · Altersvorsorge
Sachversicherung · Bausparen · KFZ

Bottroper Str. 31 | 46244 Bottrop-Kirchhellen | Telefon (02045) 960 860



**Malerbetrieb
Grabosch**
Vogelsrauh 12
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon: 0 20 45 / 40 30 04
Fax: 0 20 45 / 40 30 06
Mobil: 01 71 / 998 11 44

Führt für Sie fachgerecht und preiswert aus:

- Exklusive Raumgestaltungen
- Treppenhausrenovierungen
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmung
- Teppich- und Bodenbeläge
- alte Malertechniken
- Gerüstbau

Power für Sieger! ELE für den VfB Kirchhellen. ELE 

Clubheim VfB Kirchhellen





Josua Garz
Torwart



Alexander Groß
Torwart



Daniel Schlak
Abwehrspieler



Stefan Große Venhaus
Abwehrspieler



Jan Große-Kreul
Abwehrspieler



Hendrik Möhlmann
Abwehrspieler



Bernd Igelbüscher
Abwehrspieler



Nils Bußmann
Abwehrspieler



Philip Meyer
Abwehrspieler



Marcel Voßbeck
Mittelfeldspieler



Moritz Jansen
Mittelfeldspieler



Andre Voßbeck
Mittelfeldspieler



Christopher Honert
Mittelfeldspieler



Fabian Mohs
Mittelfeldspieler



Lars Jenke
Mittelfeldspieler



Benedikt Risthaus
Mittelfeldspieler



Nico Graf
Mittelfeldspieler



Jan Mettler
Mittelfeldspieler



Jonas Thimm
Mittelfeldspieler



Benedikt Schnieder
Stürmer



Dominik Selm
Stürmer



Stefan Kahnert
Stürmer



Luca Kleine Wieskamp
Stürmer



Constantin Hopp
Stürmer



Christian Gabmaier
Trainer



Kreisliga A I Hinrundenspielplan der 1. Mannschaft Saison 2015/16

| | | | |
|-----------------------------|--------|---|-------|
| Sonntag, 16. August 2015 | 13:00h | YEG Hassel II - VfB Kirchhellen | 1 : 0 |
| Sonntag, 23. August 2015 | 15:00h | VfB Kirchhellen - Spvgg Middelich-Resse 71/81 | 1 : 0 |
| Sonntag, 30. August 2015 | 15:00h | SC Schaffrath 59 - VfB Kirchhellen | 0 : 5 |
| Sonntag, 6. September 2015 | 15:00h | VfB Kirchhellen - BV Rentfort | 1 : 2 |
| Sonntag, 13. September 2015 | 15:00h | SpVgg Erle 19 - VfB Kirchhellen | 3 : 0 |
| Sonntag, 20. September 2015 | 15:00h | VfB Kirchhellen - SuS Beckhausen 05 | 5 : 0 |
| Sonntag, 27. September 2015 | 15:00h | VfB Kirchhellen - Hansa Scholven | 3 : 1 |
| Sonntag, 4. Oktober 2015 | 13:00h | VfB Kirchhellen - spielfrei | |
| Sonntag, 11. Oktober 2015 | 15:00h | VfB Kirchhellen - SSV Buer II | 2 : 1 |
| Sonntag, 18. Oktober 2015 | 15:00h | SV Zweckel II - VfB Kirchhellen | 0 : 2 |
| Sonntag, 25. Oktober 2015 | 15:00h | VfB Kirchhellen - SV Horst-Emscher 08 II | 1 : 1 |
| Samstag, 21. November 2015 | 14:30h | VfL Grafenwald - VfB Kirchhellen | 2 : 0 |
| Sonntag, 15. November 2015 | 14:30h | VfB Kirchhellen - Eintracht Erle | 2 : 0 |
| Sonntag, 29. November 2015 | 14:30h | Adler Ellinghorst - VfB Kirchhellen | 0 : 5 |
| Sonntag, 6. Dezember 2015 | 14:30h | VfB Kirchhellen - SG Preußen Gladbeck | : |

Verstege & Lux

Unfallinstandsetzung · Klimaanlage · Autovermietung



Autohaus Verstege & Lux GmbH · Bottroper Straße 39-41 · 46244 Bottrop-Kirchhellen
 Telefon (02045) 95 47-0 · Telefax (02045) 95 47 47

WINTEC® AUTO GLAS

**Autoglas
 Thomas Altenbeck**

Heinrich Hertz Str. 4a · 46244 Bottrop · Tel.: 02045-414640 · Fax: 02045-414620 · www.wintec.de · bottrop@pkwglas.de



Damit das nicht passiert

unser unverbindlicher Scheiben - Check

24 Std. Auftragsannahme
 freecall 0800-000-3-000

Anrufen - Termin machen - Reinschauen



14. Spieltag (29.11.2015)

| | | |
|------------------------|---------------------|--------|
| Adler Ellinghorst | - VfB Kirchhellen | 0 : 5 |
| YEG Hassel II | - BV Rentfort | 2 : 1 |
| SV Horst-Emscher 08 II | - SSV Buer 07/28 II | 4 : 2 |
| SuS Beckhausen 05 | - SV Zweckel II | 2 : 1 |
| SG Pr. Gladbeck | - SpVgg Erle 19 | 2 : 6 |
| Eintracht Erle | - Hansa Scholven | 10 : 0 |
| SpVgg Midd. Resse | - SC Schaffrath 59 | 2 : 1 |
| VfL Grafenwald | Spiefrei | |

15. Spieltag (06.12.2015)

| | | |
|-------------------|--------------------------|---|
| VfB Kirchhellen | - SG Pr. Gladbeck | : |
| SV Zweckel II | - SV Horst-Emscher 08 II | : |
| Hansa Scholven | - Adler Ellinghorst | : |
| SpVgg Erle 19 | - YEG Hassel II | : |
| BV Rentfort | - SpVgg Midd. Resse | : |
| SC Schaffrath 59 | - SuS Beckhausen 05 | : |
| SSV Buer 07/28 II | - VfL Grafenwald | : |
| Eintracht Erle | - Spiefrei | : |

Tabelle nach dem 14. Spieltag

| | | | | | | | | |
|-----|----------------------------|-----------|----------|----------|----------|----------------|-----------|-----------|
| 1. | BV Rentfort | 13 | 11 | 1 | 1 | 57 : 7 | 50 | 34 |
| 2. | YEG Hassel II | 13 | 11 | 0 | 2 | 46 : 14 | 32 | 33 |
| 3. | SpVgg Erle 19 | 13 | 10 | 2 | 1 | 50 : 15 | 35 | 32 |
| 4. | SV Horst-Emscher 08 II | 13 | 8 | 4 | 1 | 43 : 16 | 27 | 28 |
| 5. | VfB Kirchhellen | 13 | 8 | 1 | 4 | 27 : 11 | 16 | 25 |
| 6. | SSV Buer 07/28 II | 13 | 7 | 0 | 6 | 31 : 23 | 8 | 21 |
| 7. | SV Zweckel II | 13 | 6 | 1 | 6 | 18 : 17 | 1 | 19 |
| 8. | SuS 05 Beckhausen | 13 | 6 | 1 | 6 | 31 : 35 | -4 | 19 |
| 9. | Eintracht Erle | 14 | 5 | 2 | 7 | 34 : 33 | 1 | 17 |
| 10. | VfL Grafenwald | 13 | 5 | 2 | 6 | 21 : 30 | -9 | 17 |
| 11. | SG Preußen Gladbeck | 13 | 5 | 0 | 8 | 28 : 30 | -2 | 15 |
| 12. | SpVgg Midd. Resse 71/81 | 13 | 3 | 4 | 6 | 20 : 33 | -13 | 13 |
| 13. | SC Schaffrath 59 | 13 | 1 | 3 | 9 | 11 : 33 | -22 | 6 |
| 14. | Adler Ellinghorst | 13 | 1 | 0 | 12 | 13 : 86 | -73 | 3 |
| 15. | Hansa Scholven | 13 | 0 | 1 | 12 | 9 : 56 | -47 | 1 |
| 16. | SC Hassel II zurückgezogen | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 : 0 | 0 | 0 |

Wenn Taxi,
dann ...



rund um
die Uhr



THESING



(0 20 45) **28 33**

- Dialysefahrten
- Krankentransporte (alle Klassen)
- Flughafenstransfer
- Kleinbus bis 6 Personen
- Kurierfahrten

Reifen



GEDIK

Alle Fabrikate

Alle Fabrikate

Pelsstraße 39 - 46244 Bottrop

Telefon: 0 20 45 . 75 94 - Fax: 0 20 45 . 8 42 56 - Handy: 0172 . 2 76 32 37

e-Mail: adamreifen@hotmail.com - web: www.reifengedik.de



Niederlage beim Tabellenführer

SB Gladbeck - VfB Kirchhellen II

4:2 (2:2)

Am 14. Spieltag trat die Zweite beim Tabellenführer Schwarz-Blau Gladbeck an.

Bei Dauerregen wussten alle Beteiligten, dass es kein schönes bzw. technisch hochwertiges Spiel wird. Nach einer turbulenten Anfangsphase brachte Verteidiger Dietz den gegnerischen Stürmer innerhalb des Sechszehner zu Fall und es gab Elfmeter. Torwart Immick konnte den scharf geschossenen Elfer leider nicht halten.

Von dem frühen Rückstand ließen sich die Kirchhellener nicht beirren und spielten von da an stark nach vorne. Eine gute Hereingabe von Zanni konnte Buchwald zum 1:1 einschießen. Ein paar Zeigerumdrehungen später war es wieder ein gut geschossener Freistoß von Zanni, doch diesmal war Aversesch derjenige, der sich im Sechszehner behaupten konnte und zur umjubelten Führung einnickte.

Alle hofften, dass man mit diesem Ergebnis in die Halbzeit gehen könnte. Dem war nicht so. Ebenfalls eine Standardsituation, diesmal gegen Kirchhellen, konnte SB Gladbeck nach kläglichen Klärungsversuchen der Kirchhellener Hintermannschaft zum 2:2 ausnutzen. Bei dieser Szene passte das Sprichwort

„Wir haben uns die Bälle selber reingehauen“ sehr gut.

Nach der Pause gingen beide Mannschaften ordentlich zur Sache und es wurden zahlreiche harte Zweikämpfe geführt. Mutig stemmte sich die Truppe gegen den Tabellenführer und das auch erfolgreich. Zu diesem Zeitpunkt agierte der Gegner nur mit langen Bällen, die eigentlich brotlos sein sollten. Doch genau einen dieser langen Bälle wurde von Torwart Immick unterschätzt und segelte über ihn drüber. Der Gladbecker Stürmer musste nur noch querlegen und dann zum Jubeln abdrehen.

Diesen Treffer verkräftete die Truppe leider nicht so souverän und verlor den nötigen Zugzwang nach vorne. Offensive Akzente konnte man von da an nicht mehr sehen und so fing man sich zu guter Letzt noch das 4:2.

Ein gebrauchter Tag der durch etwas mehr Konzentration hätte besser enden können.

Aufstellung:

Immick, Jesenek, Flentje, Dietz, Aversesch, Lux, Zanni, Berg-hof, A. Schafeld, Vittori, Buchwald

Bank:

Schmidt, Weißelborg

MÖLLER

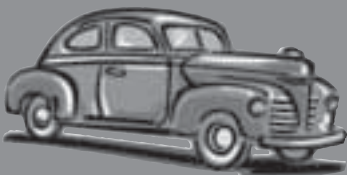
Schuhmoden - Kirchhellen

Ab sofort Schuh-
reparaturannahme in
unserem Geschäft

**Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an Kinder-,
Damen- & Herrenschuhen**

Schöne Einzelpaare zu tollen Preisen finden Sie vor und in unserem Geschäft

46244 Kirchhellen · Hauptstraße 40 · Telefon 0 20 45 / 76 95



Fahrschule

Engelbert Gatzke

Führerscheine in den Klassen:

B, BE, A1, A, C1, C, C1E, CE, M, L, T

Aufbauseminare für Fahranfänger

Im Schwarzwald 5
46244 Bottrop-Kirchhellen

Telefon: 0 20 45 / 25 83

Immer: 0 20 43 / 4 29 47



Dritte Mannschaft blamiert sich gegen Tabellenletzten

VfB Kirchhellen III - Spfr. Bulmke II 2:3 (1:1)

Eine nicht zu erklärende Leistung gegen den Tabellenletzten Spfr. Bulmke II brachte den Gelsenkirchenern den ersten Saisonsieg. Mit 2:3 (1:1) unterlag das Voßbeck Team und erhielt sogleich auch die erste Heimniederlage der laufenden Saison.

Der VfB Kirchhellen musste einige verletzungs-, beruflich-, und familiärbedingte Ausfälle kompensieren, dennoch konnte Trainer Michael Voßbeck eine schlagkräftige Truppe präsentieren. Auf dem schwer zu bespielenden Ascheplatz bei nasskaltem Wetter versuchte der VfB das Spiel zu machen und kam auch zu ersten Torchancen, Alex Velden köpfte nach einer Flanke aber knapp vorbei. Aber auch Bulmke kam zu seinen Chancen, sodass Torwart Meyer sich auszeichnen musste. Als der VfB endlich einmal Druck auf die Verteidiger der Gelsenkirchener ausübte, machten sie auch Fehler, den Alex Velden dann zum 1:0 nutzen konnte. Der aufkommende Regen spielte Bulmke jetzt in die Karten, sie nahmen den Kampf an, den Kirchhellen nicht mitgehen wollte. So fiel kurz vor der Pause dann das 1:1.

In der zweiten Hälfte spielte der VfB dann noch schlechter. Man wollte zwar das 2:1 machen, lief aber immer wieder in gefährliche Konter der Gegner. Der eingewechselte Jens Girnat hatte noch das 2:1 auf dem Fuß, es passte aber zum Spiel,

dass der Ball am Torwart schon vorbeigeschoben, vor der Linie in einer Pfütze liegen blieb. Kirchhellen blieb weiterhin ungewohnt unsicher in der Abwehr, was der Tabellenletzte mit einem Doppelschlag zum 1:3 ausnutzte. Im Gegenzug war es wieder Alex Velden, der per Kopf den VfB nochmal auf 2:3 heranbrachte, aber auch das letzte Aufbäumen der Kirchheller reichte an diesem Tag nicht.

VfB Kirchhellen: Meyer, Vosbeck, Bleyleven, Jesenek - Mentzel, Zimmermann, C. Voßbeck, Knyn, TK7 (45. J. Girnat)- Velden, R. Girnat

Tore: 1:0 Velden (24.), 1:1 (38.), 1:2 (67.), 1:3 (69.), 2:3 Velden (70.)



Eigene Herstellung - Eigene Räucherei - Partyservice

FISCH-PIOTROWSKI.de



Ladenlokal:

Friedenstraße 25

45964 Gladbeck

Telefon: 0 20 43 - 22 3 77

Geöffnet: Di.-Fr. 9.00-18.00 Uhr

Sie finden uns auf folgenden Wochenmärkten:

Dienstag - Stadtmitte

Mittwoch - Zweckel & Brauck

Donnerstag - Stadtmitte & Kirchhellen

Freitag - Zweckel & Brauck

Samstag - Stadtmitte

KIRCHHELLENER THERAPIEZENTRUM

Praxis für Krankengymnastik

Mirko Müller · Christian Stilber · Stefan Selke

Behandlungen:

Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Osteopathie, Cranio Sacrale
Kinderbehandlung Bobath/Vojta, Medizinisches Muskelaufbautraining
Massage, Bindegewebsmassage, Gymnastikgruppen, Hausbesuche



Kirchhellener Ring 76 · 46244 Bot.-Kirchhellen · Telefon: 0 20 45 / 23 73 · www.kirchhellen-physio.de



Oberhofstraße 10 · 46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel. 02045-41 11 24 · Fax 02045-41 11 26
E-Mail info@pflege-am-park.de
www.pflege-am-park.de

Bürozeiten: Mo. – Fr. 8.30 Uhr – 16.30 Uhr
und nach Vereinbarung

Ihr Pflegedienst in Kirchhellen

Grundpflegerische Versorgung · Behandlungspflege · Pflegeberatungs- und Qualitätssicherungsbesuche · Beratung und Entlastung der pflegenden Angehörigen durch niederschwellige Betreuungsangebote z.B. Spaziergänge, Gesellschaftsspiele, Gespräche

Bio-Metzgerei & Catering

Scharun

Leidenschaft & Tradition seit 1912



Auf die Qualität unseres Fleisches ist Verlass!

Durch **tierartgerechte Haltung**, ökologisches Futter – ohne Antibiotika oder sonstige Zusätze – sowie **schonende Schlachtung** erhält unser Fleisch stets seinen **natürlichen Geschmack!**

Biometzgerei Scharun

Bottrop City: Poststraße 10 · Tel 02041 20646
Kirchhellen: Hauptstraße 47A · Tel 02045 7471
www.scharun.de



DE - ÖKO - 003



Kreisliga B I Hinrundenspielplan der 2. Mannschaft Saison 2015/16

| | | | |
|------------|-------|---|--------|
| So. 16.8. | 15:00 | TSV Feldhausen - VfB Kirchhellen II | 1 : 0 |
| So. 23.8. | 13:15 | VfB Kirchhellen II - Firtinaspor GE II | 10 : 1 |
| So. 30.8. | 15:00 | FC Gladbeck - VfB Kirchhellen II | 3 : 2 |
| So. 6.9. | 13:15 | VfB Kirchhellen II - VfL Grafenwald II | 3 : 2 |
| So. 13.9. | 13:15 | Spvvg Erle 19 II - VfB Kirchhellen II | 1 : 3 |
| So. 20.9. | 13:15 | VfB Kirchhellen II - Anadoluspor GE | 9 : 0 |
| So. 27.9. | 13:15 | VfB Kirchhellen II - spielfrei | |
| So. 4.10. | 15:00 | DJK Arminia Hassel - VfB Kirchhellen II | 1 : 3 |
| So. 11.10. | 13:15 | VfB Kirchhellen II - SG Eintracht GE | 2 : 0 |
| So. 18.10. | 15:00 | FC Horst 59 - VfB Kirchhellen II | 1 : 3 |
| So. 25.10. | 13:15 | VfB Kirchhellen II - Viktoria Resse III | 1 : 2 |
| So. 8.11. | 12:45 | BV Rentfort III - VfB Kirchhellen II | 0 : 0 |
| So. 15.11. | 12:45 | VfB Kirchhellen II - Eintracht Erle II | 4 : 2 |
| So. 29.11. | 14:30 | SuS Schwarz Blau GLA - VfB Kirchhellen II | 4 : 2 |
| So. 6.12. | 12:45 | VfB Kirchhellen II - Preußen Gladbeck IV | : |

Kreisliga C I Hinrundenspielplan der 3. Mannschaft Saison 2015/16

| | | | |
|------------|-------|--|-------|
| So. 16.8. | 13:15 | VfB Kirchhellen III - Arminia Hassel II | 7 : 1 |
| So. 23.8. | 13:15 | FC Horst 59 II - VfB Kirchhellen III | 2 : 5 |
| So. 30.8. | 13:15 | VfB Kirchhellen III - SV Zweckel III | 6 : 1 |
| So. 6.9. | 15:00 | F.S.M. Gladbeck - VfB Kirchhellen III | 1 : 0 |
| So. 13.9. | 13:15 | VfB Kirchhellen III - Wacker Gladbeck | 3 : 1 |
| So. 20.9. | 13:15 | VfL Grafenwald III - VfB Kirchhellen III | 3 : 3 |
| So. 27.9. | 13:15 | SuS Beckhausen II - VfB Kirchhellen III | 1 : 1 |
| So. 4.10. | 13:15 | VfB Kirchhellen III - Adler Ellinghorst II | 2 : 0 |
| So. 11.10. | 13:15 | SG Bor. Scholven - VfB Kirchhellen III | 2 : 0 |
| So. 18.10. | 13:15 | VfB Kirchhellen III - TSV Feldhausen II | 6 : 0 |
| So. 25.10. | 13:15 | SpVgg Midd.-Resse II - VfB Kirchhellen III | 2 : 0 |
| So. 8.11. | 12:45 | VfB Kirchhellen III - SV Horst 08 IV | 1 : 1 |
| So. 15.11. | 11:00 | FC Gladbeck III - VfB Kirchhellen III | verl. |
| So. 29.11. | 12:45 | VfB Kirchhellen III - Sportfreunde Bulmke II | 2 : 3 |
| So. 6.12. | 12:45 | SV Erle 08 II - VfB Kirchhellen III | : |
| Sa. 12.12. | 14:30 | VfB Kirchhellen III - SW Buer-Bülse II | : |
| So. 20.12. | 14:30 | Spvg Westfalia Buer - VfB Kirchhellen III | : |

Glückauf Apotheke

Unsere Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 19.00 Uhr
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr
Mittwochs nachmittags geöffnet

Unsere „Standards“:

- Beratung rund um Ihre Arzneimittel
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Bandagen
- Beschaffung von Informationen zu individuellen Gesundheitsfragen und Arzneimitteln
- Kostenloser Lieferservice in Kirchhellen
- Quick Check (Blutdruck-/ Zucker- und Cholesterinmessung, Bestimmung von BMI und Körperfettanteil)

Glückauf-Apotheke
gegründet 1907 - Inh. Birgit Lauer e.K.
Fachapothekerin für Offizin-Pharmazie

Hauptstraße 39
46244 Bot.-Kirchhellen
Tel. 0 20 45 - 23 05
www.glueckauf-apotheke-kirchhellen.de



Wir drücken dem VfB die Daumen

Die Sparkasse wünscht dem VfB
Kirchhellen für die Saison viel Erfolg.

 Sparkasse.
Gut für Kirchhellen.



Tabelle VfB 2 nach dem 14. Spieltag

| | | | | | | | | |
|-----|---------------------------------------|-----------|----------|----------|----------|----------------|-----------|-----------|
| 1. | SuS Schwarz-Blau Gladbeck | 14 | 12 | 1 | 1 | 48 : 18 | 30 | 37 |
| 2. | BV Rentfort 1919/46 III | 13 | 11 | 2 | 0 | 48 : 14 | 34 | 35 |
| 3. | SG Preußen Gladbeck IV | 13 | 9 | 1 | 3 | 48 : 20 | 28 | 28 |
| 4. | FC Horst 59 | 13 | 8 | 2 | 3 | 46 : 17 | 29 | 26 |
| 5. | VfB Kirchhellen 1920 II | 13 | 8 | 1 | 4 | 42 : 18 | 24 | 25 |
| 6. | VfL Grafenwald II | 13 | 6 | 2 | 5 | 40 : 27 | 13 | 20 |
| 7. | FC Gladbeck | 13 | 5 | 3 | 5 | 26 : 39 | -13 | 18 |
| 8. | Spvvg Erle 19 II | 13 | 5 | 2 | 6 | 37 : 27 | 10 | 17 |
| 9. | DJK TSV Feldhausen | 13 | 5 | 1 | 7 | 19 : 20 | -1 | 16 |
| 10. | Arminia Hassel | 13 | 5 | 1 | 7 | 28 : 31 | -3 | 16 |
| 11. | Eintracht Erle II | 13 | 4 | 2 | 7 | 19 : 33 | -14 | 14 |
| 12. | Viktoria Resse III | 13 | 3 | 2 | 8 | 18 : 43 | -25 | 11 |
| 13. | Anadoluspor Gelsenkirchen | 13 | 2 | 2 | 9 | 9 : 45 | -36 | 8 |
| 14. | SG Eintracht Gelsenkirchen II | 13 | 1 | 3 | 9 | 12 : 40 | -28 | 6 |
| 15. | Firtinaspor Gelsenkirchen II | 13 | 0 | 3 | 10 | 11 : 59 | -48 | 3 |
| 16. | Schwarz-Weiß Buer-Bülse zurückgezogen | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 : 0 | 0 | 0 |

Tabelle VfB 3 nach dem 14. Spieltag

| | | | | | | | | |
|-----|---------------------------------|-----------|----------|----------|----------|----------------|-----------|-----------|
| 1. | F.S.M. Gladbeck | 13 | 12 | 1 | 0 | 40 : 4 | 36 | 37 |
| 2. | SpVgg Middelich-Resse 71/81 II | 14 | 11 | 1 | 2 | 47 : 24 | 23 | 34 |
| 3. | SpVg. Westfalia Buer | 13 | 10 | 2 | 1 | 48 : 18 | 30 | 32 |
| 4. | Schwarz-Weiß Buer-Bülse 2 | 14 | 9 | 3 | 2 | 55 : 21 | 34 | 30 |
| 5. | FC Gladbeck III | 13 | 7 | 4 | 2 | 49 : 21 | 28 | 25 |
| 6. | VfL Grafenwald III | 14 | 7 | 4 | 3 | 32 : 19 | 13 | 25 |
| 7. | Horst Emscher 08 IV | 14 | 7 | 4 | 3 | 36 : 25 | 11 | 25 |
| 8. | SuS Beckhausen 05 II | 14 | 7 | 3 | 4 | 37 : 26 | 11 | 24 |
| 9. | DJK SG Borussia Scholven | 14 | 7 | 1 | 6 | 32 : 24 | 8 | 22 |
| 10. | VfB Kirchhellen 1920 III | 13 | 6 | 3 | 4 | 36 : 18 | 18 | 21 |
| 11. | Erler SV 08 II | 14 | 4 | 3 | 7 | 45 : 38 | 7 | 15 |
| 12. | SV Zweckel III | 14 | 4 | 1 | 9 | 34 : 43 | -9 | 13 |
| 13. | Wacker Gladbeck | 14 | 4 | 1 | 9 | 19 : 29 | -10 | 13 |
| 14. | FC Horst 59 II | 14 | 4 | 0 | 10 | 32 : 33 | -1 | 12 |
| 15. | Arminia Hassel 1924 II | 14 | 3 | 1 | 10 | 15 : 79 | -64 | 10 |
| 16. | Adler Ellinghorst II | 14 | 2 | 1 | 11 | 18 : 38 | -20 | 7 |
| 17. | DJK TSV Feldhausen 66 II | 14 | 2 | 0 | 12 | 15 : 65 | -50 | 6 |
| 18. | Sportfreunde Bulmke II | 14 | 1 | 1 | 12 | 9 : 74 | -65 | 4 |

LGS ROLLADENBAU OHG

LGS

Neubau · Altbau
Reparaturen · Markisen
Jalousien · Insektenschutz

Berglusstraße 7 · 46244 Bottrop
Tel. 0 20 45 / 40 73 97
Fax 0 20 45 / 40 73 99

ROLLADENBAU

AUS ROT WIRD GRÜN

Bauunternehmen Gertz • Josef Balster, Zeltunternehmen •
Dierk Bußmann, Fliesenfachgeschäft • Gregorschule •
REWE Gödecke • Margarete und Paul Hermes • Hütter D
Johannesschule • Theo Jandewerth • Katholische Lan
Mathias-Claudius-Schule • Ralf Pajsert, AXA Versicherungsag
Christian Schulte-Bockum, Steuerberater & Wirtschaft
stresan Kirchhellener Sand • Traumwerkstatt Simon Terhardt
Herbert Verstege • Vestisches Gymnasium • VfB, Alte Herre

AGRI V Raiffeisen eG • Egon Fiele, BHT-Baugesellschaft mbH • Gisela und F
Digital Foto Schmieding • Dr. Theo Krauss • Bruno Fechner • Georg G
Architekt Richard Hedtfeld • Hildegard und Ulrich Heisterkamp • Tor
Kosse & Nöthe, Möbeltischlerei • mordhorst products GmbH • Marion Kuschel
Ulrich Röhling, Hausmeisterdienste • Architekt Norbert Ryvola • Hans-Gerd
Dirk Schmidt • Sanitätshaus Steinberg • Peter Schulte-Bockum, Schlosse
KC „Die Pilszköpfe,, • Klaudia und Michael Stratmann • Gregor Stratmann, B
VfB Kirchhellen 98er • VfB-Schiedsrichter • wübbelt GmbH, bad

Angermann & Partner, Wirtschaftsprüfer, Steuerberater • Antonius Apotheke • B+C Verlag • Henry Benien •
Manfred Chrosch • Ludger Dahlhaus • Debeka, Werner Breit • Hans-Georg Dickmann • Mike Dierichs, Fliese
Detlef Felske, Wasser & Wärme • Paolo Fini • Clemens Fahnenbruck • Hubert Flockert, Schuhhaus u. Ortho
Dr. Meinolf Golsong • Sven Hegmann • Anette und Wolfgang Hegmann • Dieter und Michaela Heiderman
Martina Honert • Dental-Technik, Claus Hottelmann • Dr.med. Dieter Hülsken • Werner Hüppe • Edmund J
KC Einer Geht Noch • Michael Kalthoff • Gerhard Kießlich • Kirchheimfahrer • Thorsten Kornfeld • La
Dunja und Christian Mack • Miermanns Scheune • Christian Moß • Gina und Thomas Oertel • Frank Ph
Wolfgang Riedel • Helga und Heinz-Dieter Röhling • Hugo Rommeswinkel • Frank Rottmann • RSZ Transpor
Schraven GmbH • Hans Schulte-Bockum • Siebe, Gebäudereinigung • Heinz Stang • Ulrich Stappert
Regine und Udo Timmerhaus • Mustafa Ucar • VKR - Bossels • Christoph Voßbeck • Volker Weber • Petra un
Dr. Günt

Aktueller Kontostand: 155.737,98 Euro

Ziel erreicht!

Wir bedanken uns bei allen Freunden und Förderer...

*Brauhaus am Ring • Clemens Brauckmann, Malerbetrieb
Ludger Grewer, Fensterbau • Hauptschule Kirchhellen
ämmputz • Detlef Iwanek, HBI Hochbau • Norbert Honert
djugend • Landwirtschaftlicher Ortsverein Kirchhellen
agentur • Franz Josef Rauhut • Rotary Club Bottrop-Wittringen
tsprüfer • Sparkasse Bottrop • Spedition Timmerhaus
• Veranstaltungen-VERMAG • Verein für Brauchtumpflege
n • VfB, Jugend • Volksbank Kirchhellen • Ursula Wiegmann*

*Peter Böhnisch • Bremer Baustoffe GmbH • Heinrich Brinkforth, Steuerberater
arz • Kathrin und Oliver Gödecke-Neis • Reinhard Haake, Rechtsanwalt
n Hußmann, Fleischerei • Josten Consulting GmbH • Klapheck's Hof
• MDH GmbH • Naumann Immobilien & Kapital Management • Stefan Plewa
Schaal • Dr. Peter Scheidgen • Druckhaus Kruse • Schlosserei Marc Schlüter
rei • scs-finesse GmbH • Peter Sondermann, Getränkefachgroßhandel
estattungen • Christoph Tribowski • Tönnies Architekten GbR • Dr. Volker Vogt
& heizung • www.kirchhellen.de • Zahnarztpraxis Dieter Jansen*

*Heinrich Bertlich • Boka-Tours • Bombeck Logistik • Die „Brezelpolizei“ • Dr. Anette Bunse • Manfred Burke
nfachgeschäft • Peter Dobbe • Dreckmann und Thom GbR • Mirko Eichler • Dorf-Apotheke • EDEKA G. May
pädagogieschuhtechnik • Peter Flockert, Schreinerei • Gaststätte Alte Post • Jörg Gellings • Toto Germany GmbH
n • Marie-Therese Heisterkamp, LIFE & Style • Knüppeljungs Holsterhausen • Familie Holtkamp-Kleinschmidt
landwerth • Franz-Josef und Christa Josten • Kartenclub Gut Blatt • Kirsten Lieb • KC Die Ausgestossenen
ndwirtschaftliche Azubis • Radiologische Praxis Linke, Ludwig, Müller • PMC Loeker GmbH • Peter Lux
illips • Barbara Pieper-Gehrhoff und Erik-Andreas Pieper • Christian Plewa • Dr. Rüdiger Siegfried Probst
te GmbH • Johannes Schlüter, Rechtsanwalt • Heinz Schneider, Reifendienst • Schnieder GmbH, Schreinerei
• Bärbel und Fritz Stegelmeyer • Kalle Steinmann • Robert Stratmann • Renate und Heinz Tenhumberg
d Stefan Weisflog • Tom Willner • H. Wilms • Woltsche, Brieskorn + Partner GbR, Steuerberater • Yves Zerta
her Zürn*

Wir sagen DANKE!



Finalrunde ohne den VfB Kirchhellen

Am 14. und 28. November fanden für die Ü32 Mannschaft die Vorrundenspiele zum 49. Miko-Pokal in der Dieter Renz Halle statt.

In der Gruppe I haben wir uns mit den Mannschaften von BW Fuhlenbrock, Sportlereck, VfB Bottrop und FC Marl 201 I ver-

glichen. Der Spielmodus wie in den Vorjahren, Hin- und Rückspiel. In der Hinrunde verbuchte unsere Mannschaft 2 Siege, ein Unentschieden und eine Niederlage. Mit 2 Siegen und 2 Niederlagen wurde die Rückrunde abgeschlossen. Als Gruppendritter wurde die Endrunde am 5. Dezember verpasst.

Miko-Pokal Ü50

Die erste Runde fand am 14.11.2015 in der Dieter-Renz-Halle in Bottrop statt. Gruppengegner waren: Rhenania Bottrop, Erle 08, VfB Bottrop und die Spvgg Marl.

Zur ersten Begegnung schienen die alten Herren des VfB noch nicht so richtig wach zu sein und bevor man sich recht versah, war das Spiel mit 0:2 verloren. Besser lief es gegen Erle. Die Partie endete mit einem 3:1 Erfolg. Gegen den VfB Bottrop bemühte sich die Mannschaft das Spiel zu dominieren. Aber das ging ziemlich in die Hose, weil die Bottroper clever in der Defensive standen und ihre Chancen konsequent ausnutzten. Letztlich ging die Begegnung mit 1:5 deutlich verloren. Zu einem versöhnlichen Abschluss des ersten Spieltages konnte

dann das letzte Spiel gegen die Spvgg Marl überzeugend mit 7:2 gewonnen werden.

Damit ging der VfB als Gruppenzweiter hinter dem VfB Bottrop und punktgleich mit der Spvgg Marl in den zweiten Spieltag am 28.11.2015. Zu dieser zweiten Runde trat die Mannschaft aus Erle bereits nicht mehr an. Damit hatte der VfB nur noch drei Gruppenspiele. Wie am ersten Spieltag gingen die Begegnungen gegen Rhenania Bottrop und den VfB Bottrop verloren. Dieses Mal mit 1:3 und 1:2. Die Partie gegen die Spvgg Marl wurde ebenso wieder gewonnen (2:0).

Das reichte in der Gesamtwertung allerdings nicht und der VfB war damit in der Vorrunde ausgeschieden.



WIR BACKEN, WAS WIR SÄEN.

ECHTES
KIRCHHELLENER DINKELKORN



Klāsener

FAMILIENBÄCKEREI SEIT 1938



Tabelle A-Junioren Kreisliga A nach dem 8. Spieltag

| | | | | | | | |
|-----|--------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------|-----------|
| 1. | SC Buer-Hassel | 8 | 8 | 0 | 0 | 28 : 4 | 24 |
| 2. | DJK Westfalia 04 Gelsenkirchen | 8 | 7 | 0 | 1 | 43 : 3 | 21 |
| 3. | VfB Kirchhellen | 8 | 5 | 0 | 3 | 17 : 13 | 15 |
| 4. | VfL Grafenwald | 8 | 4 | 5 | 2 | 18 : 15 | 14 |
| 5. | Viktoria Resse | 9 | 4 | 0 | 5 | 22 : 14 | 12 |
| 6. | YEG Hassel | 7 | 3 | 1 | 3 | 15 : 17 | 10 |
| 7. | DJK TuS Rotthausen | 8 | 3 | 1 | 4 | 15 : 18 | 10 |
| 8. | BV Rentfort | 7 | 3 | 1 | 3 | 12 : 15 | 10 |
| 9. | SV GE-Hessler 06 | 8 | 2 | 2 | 4 | 17 : 29 | 8 |
| 10. | SpVgg Westfalia Buer | 7 | 1 | 1 | 5 | 11 : 24 | 4 |
| 11. | ETuS Bismarck | 7 | 1 | 0 | 6 | 11 : 33 | 3 |
| 12. | SG Preußen Gladbeck 1910/29 | 7 | 1 | 0 | 6 | 4 : 28 | 3 |

A-Jugend unterliegt Spitzenreiter

Am vergangenen Sonntag war die A-Jugend beim bis dato verlustpunktfreien Tabellenführer SC Hassel zu Gast und musste sich am Ende trotz einer guten ersten Halbzeit deutlich mit 3:0 geschlagen geben.

In der ersten Halbzeit entwickelte sich ein Spiel auf Augenhöhe mit Gelegenheiten auf beiden Seiten. Die größte Chance hatten dabei allerdings die Gastgeber, doch Torhüter Fabian Löffler behielt im 1:1 die Überhand und konnte den Rückstand verhindern. Ansonsten passierte vor beiden Seiten verhältnismäßig wenig und somit ging es mit einem 0:0-Unentschieden in die Pause.

Nach dem Seitenwechsel wurden die Gastgeber stärker und konnten nach einem Missverständnis in der VfB-Abwehr in der 51. Minute mit 1:0 in Führung gehen. Unerklärlicher Weise ließ der VfB nun die Köpfe hängen und kassierte in der 61. Minute durch einen Sonntagsschuss das 2:0. Auch die offensiven Wechsel von Trainer Marcel Lehmann verpufften wirkungslos

und spätestens nach dem 3:0 in der 67. Spielminute war das Spiel gelaufen. In der restlichen Spielzeit verlief das Spiel weitestgehend ereignislos und somit blieb es beim klaren Heimspiel des Spitzenreiters.

„Wir haben eine gute erste Halbzeit gespielt, wurden im zweiten Durchgang dann aber für unser zu verhaltenes Auftreten bestraft. Nun müssen wir im Heimspiel gegen den SV Hessler 06 dringend gewinnen, um einen versöhnlichen Jahresabschluss hinzulegen“; blickt Trainer Marcel Lehmann nach vorne. Anstoß am kommenden Sonntag auf der heimischen Bezirkssportanlage ist um 10:45 Uhr.

VfB Kirchhellen: Löffler, Weisflog (56. Knipping, Ju.), Bertlich, Burke, Lettau, Knipping, Jo. (65. Hetkämper-Flockert), Kohlhaw, Janinhoff (65. Schulte-Terhusen), Dieckmann (56. Franzen), Schwieger, Liesenklas

Tore: 1:0 (51.), 2:0 (61.), 3:0 (67.)

Hans-Jürgen Weber · Auf dem Espe 12/1 · 46244 Kirchhellen · Tel. 02045/6059 · Mobil: 0170 4019204 · mail@webers-party-service.de

Weber's Fleischerei & Rustikaler Partyservice

Auf den Wochenmärkten

Di: Grafenwald

Fr: Bot-Eigen

Do: Kirchhellen

Sa: Grafenwald



Wurst aus eigener Herstellung

Zum Teil nach alten Rezepten zubereitet

PRAXISTEAM

Dr. Wilm G. Franzen

Gesund im Mund!



- Ästhetische Zahnheilkunde • Implantologie • Individual-Prothetik
- Keramikrestorationen • Laser-Therapie • Oral-Chirurgie • Parodontologie • Prophylaxe

Zahnarzt Dr. Wilm G. Franzen
 Hauptstr. 66 · 46244 Bot-Kirchhellen · Tel. 02045-83300 · Fax 02045-7844 · info@dr-franzen.de
www.dr-franzen.de

Unsere Reinigungsdienstleistungen für Geschäftsunternehmen und Privathaushalte

- Glas- & Rahmenreinigung
- Fassadenreinigung
- Unterhaltsreinigung, auch Haushaltsreinigung
- Bauschlussreinigung
- Photovoltaik- & Solaranlagenreinigung
- Treppenhausreinigung
- Wintergarten-Reinigung
- Sonderreinigung
- Winterdienst

info@siebe-gebaudereinigung.de · www.siebe-gebaudereinigung.de
www.siebe-photovoltaikreinigung.de



Siebe Gebäudereinigung OHG,
 Tel.: 02045 - 46 88 958 & 02045 - 41 06 81,
 Fax: 02045 - 46 88 957,
 Hauptstr. 85, 46244 Bottrop-Kirchhellen

Bottrop Wartung und Reparatur von LKW
 An der Knippenburg 113 · 46238 Bottrop · Tel. (02041) 68 90 71 · Fax 6 44 89

SCANIA Scania-Servicepartner **SCHMITZ CARGOBULL** The Trailer Company

SCHRAVEN
 TRUCK & TRAILER SERVICE

XL SERVICE FÜR TRANSPORTER **truckdrive** DIE MARKEN-WERKSTATT

Stollenstraße 19 · 45966 Gladbeck · Tel. (02043) 4 67 10-0 · Fax 4 67 10-71

Wartung und Reparatur von PKW/LKW **Gladbeck**




Getränke - Fachhandlung
 Fassbier - Vertrieb

Getränke Kockers

Blaufärberweg 21 - 46244 Bot.-Kirchhellen
 Telefon: 0 20 45 / 74 00



B-Jugend verliert Test in Heisingen

Das Spielfreie Wochenende nutzte die B-Jugend für ein Testspiel beim Heisinger SV und musste sich mit 2:0 geschlagen geben.


In der Anfangsphase agierte der VfB etwas unorganisiert und musste nach einem Freistoß das 1:0 für Heisingen hinnehmen. Darauf reagierte das Trainerteam mit einer Umstellung, die wirken sollte. Man fand jetzt mehr Stabilität und kam etwas besser ins Spiel. Allerdings fiel den VfB'ern nicht viel ein außer Diagonalbälle, wodurch das Spiel zu ausrechenbar wurde. Obwohl man trotzdem ein paar Torchancen bekam, ging es mit dem 1:0 in die Pause. Nach der Halbzeit wurde das Spiel des VfB besser. Sie attackierten höher und gingen nach Ballverlusten direkt ins Gegenpressing. Jetzt stimmte nicht nur der Zugriff, sondern auch das Offensivspiel wurde variabler. Mit der neuen Spielweise ergaben sich auch einige Chancen für den VfB und auch defensiv ließen die Jungs kaum etwas zu. Leider belohnte sich die Mannschaft nicht für die gute Leistung der zweiten Halbzeit, weil man teilweise 100%ige Torchancen nicht nutzte. Der Gastgeber setzte dann kurz vor Schluss in einem Konter mit dem 2:0 den Schlusspunkt der Partie, in der das Ergebnis sicher nicht den Spielverlauf widerspiegelt.

VfB Kirchhellen: Kyrik – N. Josten, Hetkämper (Göbel), L. Josten, Gellings – Thimm, Laugisch – Schlathölter (Burke), Stratmann (Fannasch), Kleine-Wieskamp – Börmann (Kornfeld) (Wieczorek)

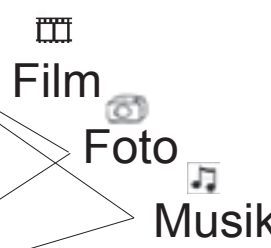


Der VfB Kirchhellen sucht für die neue Saison Spieler für den Jahrgang 2009

Oliver Sauerbach wird die zukünftige F-Jugend des Jahrgangs 2009 trainieren. Bei Interesse kann man weitere Informationen unter markus.heidel@vfb-kirchhellen.de erhalten.



WLAN



Film
Foto
Musik

Und es geht doch...

EDV & ZUBEHÖR

ITK - Systemintegration

- Telefon-Anlagen
- PCs Tablets
- Drucker Plotter
- Verbrauchsmaterialien

Raiffeisenstr 17
46244 Bottrop
Tel. 02045 412091
service@schwanewilm.com

HERREN SALON SCHWARTZ

Hauptstraße 21 • 46244 Bottrop-Kirchhellen

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. 8:30 - 18:30 Uhr
Sa. 8:00 - 13:00 Uhr

www.herrensalon-schwartz.de





0 20 45 /
4 14 50 70

Omega

Bestattungen

Würdevoll bestatten zu Festpreisen
Bestattungen Jünger, Fischer u. Lehr



Preisbeispiel: anonyme Feuerbestattung

ab **1.099,00 €**

inclusive

**Einäscherungsgebühren,
Friedhofsgebühren**

für ein anonymes Urnengrab,
massiver Kiefernarg, Deckengarnitur,
Sterbekleid (alternativ pers. Garderobe),
Überführung vom Sterbeort (Bottrop) direkt
zum Krematorium während unserer
Dienstzeiten (Mo. - Fr. von 8.00 - 18.00 Uhr),
Einbettung und Einkleidung, Erledigung aller
für die Beisetzung erforderlichen Formalitäten
und Urmenträger

46244 Bottrop-Kirchhellen, Schulstraße 30

gebührenfreie Soforthilfe: 0800-66 342 33

Telefon 0 20 45 - 95 600, Fax 0 20 45 - 95 60 60
info@bestattungen-omega.de, www.omega-best.de

Ob Vereinsdrucksachen,
Privatdrucksachen,
Aufkleber, Plakate,
Visitenkarten, Flyer ...

... mit uns
bleiben
Sie am



kruse
druckhaus

Im Pinnal 64
46244 Bot.-Kirchhellen
Tel. 0 20 45 / 950 150
Fax 0 20 45 / 950 15 18
info@druckhaus-kruse.de
www.druckhaus-kruse.de

Weg zum guten Hören

Individuelle Beratung
Computerunterstützte
Anpassung

Hörgeräte der führenden
Hersteller

Eilreparaturen

Kinderversorgung

Lieferant aller Kassen



Johann-Breuer Platz 1 b
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon (0 20 45) 40 32 50

Poststraße 6
46236 Bottrop
Telefon (0 20 41) 69 89 73

Fischer Marmor



**Exclusives aus Granit
und Marmor**

Fachgerechte Maßarbeiten
Küchenarbeitsplatten -
Thekenplatten
Fensterbänke - Treppenstufen
und vieles mehr ...

Hegestraße 17
46244 Kirchhellen
Telefon (02045) 2563
Telefax (02045) 6842

Sischlerei Surmann



Anschrift:
Tischlerei Christian Surmann
Heuweg 20
46244 Bottrop (Kirchhellen)
Telefon: (0 20 45) 67 47

Werkstatt:
Bottroper Straße 22
Telefon: (0 20 45) 8 41 04
Telefax: (0 20 45) 8 53 77
Funk-Telefon: (01 71) 3 41 02 77

Impressum

VfB-Blättchen – Stadionzeitung des VfB Kirchhellen

Redaktion: Klaus Radeck (verantwortlich), Siegmund Grabosch, Werner Breit, Udo Leon

Kontakt: Tel. 02045 / 8 47 09 - E-Mail: info@vfb-kirchhellen.de - www.vfb-kirchhellen.de

Brauhaus am Ring

K i r c h h e l l e n

Bei uns feiern Sie richtig!

Kirchhellener Ring 80-82 • 46244 Bottrop-Kirchhellen • fon 02045-959000 • DI-SO ab 11 Uhr geöffnet



F2-Jugend mit 5:0 Sieg im letzten Hinrundenspiel

Das war ein hartes Stück Arbeit. Die Nachwuchskicker des VfB Kirchhellen taten sich gegen die kämpferischen Gastgeber von Preußen Gladbeck lange schwer. Der Knoten wurde durch ein Standardtor von Lasse gelöst. Am Ende war der 5:0-Sieg verdient.

Zum letzten Meisterschaftsspiel der Hinrunde stand der komplette Kader zur Verfügung – und so wurde bei der Aufstellung etwas experimentiert. Das merkte man dem Spiel der Kirchhellener an. Es wurden zu viele Alleingänge probiert und auch die Außenspieler wurden zu wenig in Szene gesetzt. Dazu kam, dass der Gegner kämpferisch sehr stark auftrat und sogar eine gute Möglichkeit hatte, die Lasse mit einem starken Tackling zu Nichte machte. Die Mannschaft rund um Kapitän Joris agierte zwar feldüberlegen, doch nicht zwingend genug. Ein Freistoßtor durch Lasse sorgte letztendlich für die 1:0-Halbzeitführung.

In der Halbzeitanalyse brachte es dann Dana auf den Punkt, als Sie feststellte, dass man nicht ausreichend in die Zweikämpfe

ginge. Das änderte sich dann im zweiten Durchgang und auch die Tore fielen nun: Lasse, Mats und erneut Lasse sorgten mit ihren Treffern für klare Verhältnisse und eine beruhigende 4:0-Führung. In dieser Phase rollte der Ball sehr ansehnlich in der Vorwärtsbewegung. Kurz vor Schluss krönte Lasse seine persönliche Galavorstellung mit dem 5:0. Auf dem Feld geht es in der Meisterschaft jetzt erst Ende Februar weiter. Gut, dass es den Hallenfußball gibt.

Kader: Jannes, Luca K., Lennard, Matty, Joris, Dana, Mats, Lasse, Henry, Luca E.

Tore: Lasse (4), Mats.

Mit dem 5:0-Sieg endete die Hinserie der F-Jugend. Die Kirchhellener können stolz auf die Mannschaft sein. In zehn Spielen durften sieben Siege bejubelt werden, drei Mal musste man sich dem Gegner geschlagen geben. Tore satt sind ebenfalls garantiert: 89 Treffer für die F2-Jugend durften in der Hinrunde beklatscht werden. 35 Bälle musste Torhüter Jannes aus dem Netz fischen. Im Schnitt fielen somit pro Partie über 12 Tore.



Die Volksbank Kirchhellen präsentiert die nächsten Termine 2015 der Jugendabteilung

05.12.2015

DI 2-Jugend - DJK Westfalia 04 Gelsenkirchen (12.00 Uhr)
C-Jugend - SV Horst-Emscher 08 II (13.30 Uhr)

06.12.2015

A-Jugend - SV Gelsenkirchen-Hessler 06 (10.45 Uhr)

12.12.2015

C-Jugend - SSV Buer 2 (13.30 Uhr)

13.12.2015

A-Jugend – VfL Grafenwald (10.45 Uhr)

20.12.2015

B-Jugend - Viktoria Resse (10.45 Uhr)



Mehrfach
prämiert



Hauptstraße 35
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon: 0 20 45 / 22 35



Blindenfußball in Leipzig und Tornetz Saboteure in Gütersloh



Chemnitzer FC traf im finalen Spiel auf Avoy MU Brno aus Tschechien. (s. Foto: ein Eindruck aus dem „Finale“ – mit unserem Berliner SR-Kollegen Christian Jung)

Ein Chemnitzer Sieg hätte dem CFC den heimischen Turniersieg gebracht. Ein Treffer für die Sachsen sollte trotz vieler guter Torchancen jedoch nicht fallen, so dass das torlose 0:0 Unentschieden letztlich Brno den Gesamtsieg brachte.

Dritter wurde der FC St. Pauli. Die Plätze 4 Und 5 gingen an den FC Schalke 04 und LASS Budapest.

Stefan Tendency leitete in den letzten beiden Wochen zwei Oberligaspiele. Bei der Begegnung des FC Gütersloh gegen Westfalia

Am 24.u. 25. Oktober 2015 wurde zum vierten Mal in Folge der Sächsische Blindenfußball-Cup um den Pokal des Sportbürgermeisters der Stadt Leipzig ausgetragen.

Unsere Blindenfußballschiedsrichter Dustin Vennemann und Patrick Sapountzoglou wurde die Ehre zu Teil, das international besetzte Turnier, wie im Vorjahr, zu leiten. Mit Mannschaften aus Deutschland, Tschechien und Ungarn versprach dieses vor Allem eines: Spannung. Und die wurde den Zuschauern vor Ort geboten.

In dem äußerst fairen und spielerisch teilweise sehr hochwertigen Turnier, welches im Modus „Jeder gegen Jeden“ ausgetragen wurde, blieb bis zum aller letzten Spiel alles offen. Der



Stefan Tendency wird beim Referees lauf in Borgholzhausen geehrt



Raiffeisen-Markt

Auf gute Nachbarschaft.

Wir sind Ihr Fachmarkt für Haus, Tier und Garten.

Bei uns finden Sie:

- Alles für Ihr Heimtier
- Gartengeräte & Dünger
- Kraft- & Brennstoffe

- Blumenerde & Rindenmulch
- Berufsbekleidung

- Reitsportartikel & Pferdefutter
- Pflanzen und Dekoartikel

Kompetent und gut beraten!

Raiffeisen-Markt Kirchhellen
 46244 Kirchhellen • Pelzstraße 10 • Tel.: 0 20 45 / 9 55 00



Rhynern war Abstiegskampf angesagt. Doch zunächst einmal musste das Tornetz geflickt werden. Unbekannte hatten ein großes quadratisches Stück entfernt. Als dann Fußball gespielt wurde, gelang zuerst dem Gast die Führung, die Gütersloh aber vor der Pause noch ausgleichen konnte. Zu Beginn der zweiten Hälfte fiel die erneute Gästeführung, doch in fulminanten sechs Minuten (70-76) konnte Gütersloh die Partie komplett herumreißen und am Ende mit dem 4:2 wichtige Punkte gegen den Abstieg einfahren.



Patrick Sapountzoglou

Letzte Woche lautete die Spielpaarung SC Roland Beckum gegen Sportfreunde Siegen. Die Sportfreunde als Tabellenritter waren leicht favorisiert, doch es entwickelte sich eine ausgeglichene Partie ohne viele Torszenen. In der 45. Minute gab es Strafstoß für Roland, welcher zum 1:0 verwandelt wurde. Nach der Pause war die Heimmannschaft dann tonangebend und konnte nach 55 Minuten auch den zweiten Treffer erzielen. Siegen gelang es nicht, nochmal zurückzuschlagen, so dass der 2:0-Erfolg für Beckum am Ende ungefährdet war.

Maik Koch war am letzten Sonntag in der KL A Niederrhein bei der Partie zwischen der SpVgg. Sterkrade und Safakspor Oberhausen.

Vom Spielniveau war es eine grottschlechte Begegnung bei schlechtem, kaltem Wetter. Die Gastgeber gewannen letztlich verdient und klar mit 6:0. Aber die Duschen waren warm.

Marcel Brinkpeter ist zurück in der Westfalenliga. Am Sonntag piff er mit der Begegnung Viktoria Clarholz gegen die Zweitvertretung von Preußen Münster die erste Partie in seiner höchsten Spielklasse. Aufgrund der widrigen äußeren Bedingungen wurde das Spiel vom Rasen auf den benachbarten Kunstrasenplatz verlegt. Dieser war sehr schmal und kurz, sodass sich ein Spiel mit vielen intensiven Zweikämpfen entwickelte. Clarholz ging nach 17 Minuten in Führung, dezimierte sich aber vor der Pause selbst und vermochte mit einem Spieler weniger nicht



Sächsische Blindenfußball-Cup in Leipzig

mehr als ein 1:4 gegen den spielstarken Gegner zu erzielen. In der kommenden Woche wird Marcel gleich wieder in der Westfalenliga unterwegs sein - er leitet die Partie zwischen Heiden und Gievenbeck.

Zuschauerfrage:

Der Spielertrainer des Heimvereins läuft unangemeldet auf das Feld und hält unmittelbar darauf den ballführenden Gegenspieler am Trikot fest. Dadurch wird ein aussichtsreicher Angriff unterbunden. Der Schiedsrichter unterbricht das Spiel. Wie hat er zu entscheiden?

Antwort:

Der Trainer muss den Innenraum verlassen. und nachfolgend "Gelb/Rot" wegen des unsportlichenhaltens. Verwarnung wegen unerlaubten Betretens des Spielfelds. Indirekter Freistoß, wo sich der Ball bei der Unterbrechung be-

Bis zum letzten Spiel in diesem Jahr
Das SR RED Team



STRATMANN

Bestattungen

Jedem Leben ein Zeichen setzen

46244 Bottrop-Kirchhellen
Hackfurthstraße 5
Tel: +49 20 45 - 24 17

45966 Gladbeck-Rentfort
Kampstraße 2
Tel: +49 20 43 - 98 78 11



Zeit für Abschied und Trauer

info@stratmann-bestattungen.de www.stratmann-bestattungen.de



NRW-Liga-Herren zuhause weiter ungeschlagen und auswärts mit Paukenschlag

TuS 08 Rheinberg – Herren I

9:6

Ganz knapp an einer faustdicken Überraschung schrammten die NRW-Liga-Herren beim Tabellenführer Rheinberg vorbei. Zunächst imponierten Sascha Schuster und Marcel Eckmann als „Opferdoppel“ gegen Rheinbergs Spitzendoppel mit dem überragenden Nikolai Solakov. Fast standesgemäß ging der erste Satz mit 1:11 in die Hose, doch dann steigerten sich die Kirchhellener fantastisch und gewannen die nächsten beiden Sätze. Erst im fünften Satz musste man sich geschlagen geben. Das Spiel steht exemplarisch für den gesamten Auftritt des VfB nach dem Motto nie aufgeben und stets die Chance suchen. So gewannen Reinhold Anton/Rainer Blüm ihr Doppel in der

Verlängerung des fünften Satzes und auch Lindemann/Mann siegten, sodass die typische VfB-Doppelführung auch beim Tabellenführer eintraf. Anschließend zwang Udo Lindemann Solakov in die Verlängerung des ersten Satzes (13:15) – mehr als ein Achtungserfolg. Doch es sollte noch besser kommen, denn der durch das Fehlen von Marius Mann in das mittlere Paarkreuz aufgerückte Sascha Schuster landete einen Coup in vier Sätzen und im unteren Paarkreuz kamen durch Blüm und Anton sogar beide Punkte. Dadurch hielten die Gäste das Spiel offen und lagen sogar mit 6:5 in Front. Doch dann kratzte der Favorit doch noch die Kurve und gewann alle restlichen Partien.

Herren I - MTG Horst

9:5

Die unheimliche Serie hält. Im vierten Heimspiel der Saison gelang der vierte Sieg. Mit Risiko und Entschlossenheit wurden enge Spiele unter Dach und Fach gebracht. Das gesunde Selbstbewusstsein wird derzeit weder durch das fortbestehende Fehlen von Marius Mann noch durch unglückliche Rückstände getrübt, denn diesmal mussten die Gastgeber nach zwei Fünfsatzniederlagen im Doppel einem Rückstand hinterherlaufen. Doch unwiderstehlich wurden dann in der ersten Runde mit Ausnahme von Maurice Manns Niederlage im oberen Paar-

kreuz alle Einzel gewonnen. Beim Stand von 6:3 schien sich im zweiten Einzeldurchgang das Blatt zu wenden. Sowohl Maurice Mann als auch Udo Lindemann verloren, Marcel Eckmann lag zurück und Sascha Schuster verletzte sich nach fulminantem ersten Satz am Fuß. Beide rissen ihr Spiel herum und sorgten für eine makellose Bilanz im mittleren Paarkreuz. Im unteren Paarkreuz zogen die unglaublich variabel agierenden Rainer Blüm und Reinhold Anton ihren Gegner den Zahn und so jubelten die Zuschauer über einen überzeugenden Sieg.

maler brauckmann
exklusive Team- und Fassadengestaltung

malerstudio
 verkauf
 beratung
 wärmedämmung
 bodenbelagsarbeiten
 balkonsanierung
 verglasung

am schölsbach 11
 46244 bot-kirchhellen
 telefon 0 20 45 - 38 35
 telefax 0 20 45 - 8 31 06

Eiscafe Pisa

Info: Fini Paolo
 Hauptstr. 43
 46244 KIRCHHELLEN
 Tel. 02045 - 81590

SEIT 1975

Frühstück
 täglich 9⁰⁰ – 12³⁰
 sonntags 10⁰⁰ – 12³⁰

haake
Heizung, Sanitär & Klimatechnik www.heizung-haake.de

Meisterbetrieb
Beratung – Planung – Ausführung – Verkauf

Wir bieten Ihnen individuelle Badplanung, Austausch von Heizkesseln zu Festpreisen, Modernisierung, Sanierung und Neuinstallation von Heizungs-, Sanitär- und Klimatechnischen Anlagen, Rohrbruchbeseitigung, Wartungsdienst und 24h Notdienst.

Ferierabendservice bis 20.00 Uhr ohne Mehrkosten.

Rufen Sie an, wir beraten Sie gern.
Telefon 0 20 45 / 30 99 40 · Handy 0177 / 5 20 98 (2)



TTVg WRW Kleve – Herren I

7:9

Für eine faustdicke Überraschung sorgte der VfB Kirchhellen beim Tabellenzweiten Kleve. Nach über dreieinhalb Stunden jubelte der VfB über den ersten Auswärtssieg und sorgte für einen Paukenschlag. Zwar fehlte beim Gastgeber Brett zwei, aber die Klewer sind an allen Positionen hochrangig besetzt. Die Partie begann ganz nach dem Geschmack der Gäste, denn wie so oft ging man nach den Doppeln in Führung. Im oberen Paarkreuz allerdings ging an diesem Samstag nichts. Sowohl Udo Lindemann als auch Maurice Mann hatten in beiden Einzeln keine Chance. Aber da waren ja noch die angriffslustige Mitte und das routinierte untere Paarkreuz, die in die Bresche sprangen. Zunächst verlor Schuster zwar klar, aber Marcel Eckmann hatte Erfolg. Als dann Rainer Blüm einen Fünfsatzkrimi zu seinen Gunsten entschied und auch Reinhold Anton siegreich blieb, bahnte sich bei einem Zwischenstand von 5:4 für die Gäste die Überraschung an. Zwar gingen die zwei Punkte oben wieder an die Heimmannschaft, aber dann drehten Schuster und Eckmann mal so rich-

tig auf: zwei Dreisatzsieg in Rekordtempo brachten den VfB wieder auf Kurs. Nun war es an Anton, einen Fünfsatzkrimi zu seinen Gunsten zu entscheiden. Auch wenn Blüm verlor, war nun ein Punkt schon sicher. Besonders strahlten Lindemann und Mann nach dem Sieg des Schlussdoppels, denn nun trugen die bisher an diesem Abend Erfolglosen doch noch als Matchwinner zum Gesamterfolg bei.



aureus

Agentur für
Werbung & Design

aureus GmbH
Lehmschlenke 94
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon 0 20 45/40 14-60
www.aureus.de

Unsere Ideen
sind GOLD wert

Service
macht den
Unterschied!

EP: Ostendorf

ElectronicPartner

TV, HiFi, SAT-Antennen

Verkauf und Service seit über 40 Jahren.

TV, LCD, Plasma, Video, DVD, Hifi, Satelliten- &
Kabelanlagen, Telekommunikation, Mobilfunk

© Aureus

46244 Kirchhellen, Hauptstr. 50, Telefon 02045 / 40 85 55

24 Stunden shoppen unter: www.ep-ostendorf.de



Spende von Digital Foto Schmieding



Christian Schmieding von Digital Foto Schmieding überreichte einen Scheck über 450 Euro für das Projekt AUS ROT WIRD GRÜN stellvertretend an Projektleiter Georg Garz (links).

Die Summe resultiert aus der Foto-Aktion beim diesjährigen Oktoberfest, welches in Kooperation mit der KLJB Kirchhellen veranstaltet wurde.

Das wird jedoch nicht der letzte Beitrag von Schmieding für das Projekt gewesen sein: Während der Umbauarbeiten, die ab dem 25. Januar 2016 auf der Bezirkssportanlage stattfinden, wird Christian Schmieding die Veränderungen detailliert dokumentieren und somit eine schöne Erinnerung für alle Beteiligten schaffen.

Wir danken Christian Schmieding recht herzlich für sein vorbildliches Engagement und freuen uns auf tolle Bilder des Umbaus und vor allem des dann neuen Kunstrasenspielfeldes!

Letztes Spiel auf Asche am 13. Dezember

Am kommenden Sonntag, 13. Dezember, findet das offiziell letzte Spiel einer VfB-Mannschaft auf dem „alten“ Ascheplatz statt. Um 12:45 Uhr trifft die zweite Seniorenmannschaft des VfB auf den Nachbarn des TSV Feldhausen und die Projektgruppe AUS ROT WIRD GRÜN möchte alle Freunde und Förderer recht herzlich dazu einladen. Zur Feier des Tages werden Würstchen und Getränke zum Preis von 1 Euro angeboten und die Projektgruppe hofft auf zahlreiche Zuschauer beim letzten Akt „auf Asche“.

Interview in II Freunde-Magazin

Auf Initiative von Christoph Zielke, Spieler der 3. Mannschaft des VfB Kirchhellen, erscheint seit dem 19. November ein Interview mit Projektleiter Georg Garz über die Erreichung der 150.000 Euro-Marke auf der Internetpräsenz des bundesweiten Fußballmagazins II Freunde.

Wofür braucht man in der Kreisliga C eine Summe von 150.000 Euro?

Das Geld brauchten wir für den Umbau unseres Ascheplatzes in ein Kunstrasenfeld. Unser Ascheplatz war mehr als 40 Jahre alt und wäre nächstes Jahr saniert worden. Das wollten wir nicht, sondern einen neuen Kunstrasen.

So viel Engagement für einen neuen Rasen?

Ja, unsere Kreisliga-Mannschaften spielen komplett auf Asche. Etliche Spiele sind ausgefallen, weil der Platz häufig von der Stadt gesperrt wurde. In der Jugend wechselten einige deswegen sogar den Verein. Das war einfach kein Platz zum Fußball spielen.

Sie starteten schließlich das Projekt »Aus rot wird grün«. Haben Sie daran gezweifelt, so viel Geld zusammen zu bekommen?

Natürlich! Aber wir hatten nur zwei Optionen: den Kopf in die Asche stecken oder wenigstens versuchen das Geld aufzutreiben. Mit einer Gruppe von zwölf Leuten haben wir es dann angepackt.

Was war die außergewöhnlichste Aktion?

Ich habe den Bruder von Julian Draxler vor neun Jahren in der B-Jugend trainiert, Patrick Draxler. Er spielt heute noch in der Kreisliga für den BV Rentfort. Dort spielte auch ein Sportlehrer des Vestischen Gymnasiums in Kirchhellen. Er hat uns den Kontakt zu Julian Draxler hergestellt, der uns sein Aufwärmtrikot vom WM-Viertelfinale geschenkt hat. Das haben wir für ganze 410 Euro versteigert.

410 Euro sind bei der Summe ein Tropfen auf dem heißen Stein. Wie konnte sich Kirchhellen noch beteiligen?

Kirchhellen kann sehr gut feiern, vor allem unsere Landjugend und die Jungs aus der Kreisliga. Ein großer Erfolg mit Einnahmen von 7800 Euro war deshalb das Oktoberfest. »Feiern für den guten Zweck« zieht hier immer. Außerdem beteiligten sich die Schulen mit einem Sponsorenlauf, bei dem wir stolze 15.041 Euro einnehmen konnten.

Das komplette Interview unter

www.IIfreunde.de

Ostermann:
Diese Auswahl
müssen Sie gesehen
haben!



Ganz klar - immer eine Idee voraus

OSTERMANN

WITTEN-ANNEN, A 44 Abf. Witten-Annen (45), Gewerbegebiet Annen
HAAN-OST, Rhld., A 46 Abfahrt Haan-Ost (30), Industriepark Ost
BOTTROP, an der B 224, Gewerbepark Boy/Welheim

**„Westdeutschlands
großes Einrichtungs-
Unternehmen“**





Wir
drücken
die Daumen!

„Das nächste Spiel“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Volksbank
Kirchellen eG Bottrop



Meine Bank ... und mehr!